



Biskupické noviny

Püspöki Újság

Bischofsdorfer Zeitung

ROČNÍK VIII.

DECEMBER 2008

ČÍSLO 12

ZADARMO



Milí Biskupičania!

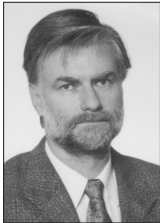
**Veľa dobrej vôle, pokoja v duši,
lásky v srdci a radosti z chvíľ
prežitých s blízkymi na Vianoce
i po celý rok 2009 Vám želá**

**Redakcia a Redakčná rada
Biskupických novín**

Obyvateľom Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice želám šťastné a veselé prežitie vianočných sviatkov, ducha pohody v rodinách a dobroprajnosť. Do nového roku 2009 Vám želim mnoho zdravia, šťastia, lásky, spokojnosti, splnenie všetkých Vašich plánov a predsavzatí. Budem rád, ak si budeme navzájom pomáhať, navzájom si tolerovať svoje názory i nedostatky a v našej mestskej časti budeme žiť spoločne v zhode a porozumení.

Zo srdca Vám to želá Váš poslanecký klub SMER-SD, HZDS-ĽS.

Ing. Vladimír Blažiček
zástupca starostky MČ



Urobili sme veľa, chceme urobiť ešte viac

Vážení občania Podunajských Biskupíc! O niekoľko dní je tu koniec roka 2008 a najkrajšie a najzaujímavejšie sviatky v živote človeka - Vianoce sú už za dverami. Ubehol ďalší rok od volieb do samosprávy. Sme v polovici volebného obdobia.

S radosťou môžeme konštatovať, že už v roku 2007 sme urobili kus práce, o čom som vás pravidelne informovala. Teší ma, že v roku 2008 sme pre občanov našej mestskej časti toho urobili ešte viac. Súvisí to aj s tým, že v predošlom roku sme dobre „gazdovali“, dosiahli sme prebytok hospodárenia vyše 7 miliónov korún, ktoré sme rozumne využili: na Lotyšskej ulici sme za 8,1 mil. Sk zrekonštruovali Zdravotné stredisko a odstránili zdevastovaný stánok, v ktorom prespávali bezdomovci. Na tejto ulici sme opravili chodník vo vnútrobloku. Aj na ďalších miestach našej mestskej časti sme opravili chodníky a cesty III. a IV. triedy.

Na Mramorovej ulici je pripravený pozemok na rozšírenie cintorína o 330 ďalších hrobových miest, ktorý sa v súčasnosti opločuje. Majitelia chatiek, ktoré boli odstránené, dostali odškodnenie podľa znaleckého posudku.

Dotiahli sme cyklotrasu z Rovinky po Jegeňešskej ulici a vytýčili už aj ďalšiu trasu za Baumaxom, ktorá sa napojí na medzinárodnú cyklotrasu popri Dunaji.

Zrekonštruovali sme križovatku Ul. svornosti - Slovnaftska a v úseku ulíc Popradská - Závodná sme Ul. svornosti rozšírili.

V objekte Domu kultúry Vesna sme urobili stavebné úpravy, vybudovali Cezhraničné informačné a impulzné centrum, pre jeho potreby nakrútili štvorjazyčný dokumentárny film o Podunajských Biskupiciach a pripravili stálu výstavu. Chceme sa ešte raz poďakovať Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy za odkúpenie pozemku pod Domom kultúry Vesna za 7,5 mil. Sk a jeho zverenie našej mestskej časti.

Na Latorickej ulici sme zrekonštruovali parkovisko, do knižnice zaviedli internet, opravili strechu a zateplili fasádu klubu dôchodcov. Na trhoviskách Latorická a Bieloruská sme vybudovali kontajnerové stojiská. Ďalších 25 parko-



vacích miest pribudlo na Podzáhradnej a Korytnickej ulici.

Na detské ihriská sme dali nové hracie prvky. Na uliciach Podzáhradná, Korytnická, Lotyšská, Hornádska, Bieloruská a Dvojkrížna sme zabezpečili chýbajúce verejné osvetlenie. Sústavne rokujeme s BVS o odkanalizovaní starej obce. Keďže čerpanie finančných prostriedkov z fondov je

zdlhavé, po rokovaní s Magistrátom a BVS sa podarilo dosiahnuť, že v roku 2009 začneme budovať kanalizáciu na Popradskej ulici, následne obnovíme povrch vozovky a budeme pokračovať na ostatných uliciach. Sú vypracované projekty cestnej svetelnej signalizácie na križovatke ulíc Komárovská - Podunajská - Vrakunská.

Sme radi, že do investičných projektov nášho hlavného mesta sa dostala aj rekonštrukcia a rozšírenie Ul. svornosti zo smeru Kazanskej, aj príprava projektovej dokumentácie na realizáciu mimoúrovňovej križovatky. Zapojili sme sa do petície na vybudovanie rýchlostnej komunikácie R7. V tomto roku sme podali dva projekty v rámci Operačného programu Bratislavský kraj a Magistrát vybral na základe našej aktívnej spolupráce ako prvú lokalitu Bieloruskú ulicu v rámci regenerácie sídli „Záhrady pre všetkých“ za 45 mil. Sk. V prípravnej fáze je obnova trhoviska na Bielorúskej ul. a oprava a rekonštrukcia Zdravotného strediska na Učiteľskej ul., oprava a rekonštrukcia športového areálu Tryskáč a revitalizácia ostatných verejných priestranstiev.

V oblasti kultúry sme v tomto roku k vydarenému Junialesu pridali aj Oldies párty, o ktoré je veľký záujem. Samozrejme, naďalej podporujeme novorodeniatka, seniorov, dôchodcov a akcie k sviatkom: Deň matiek, Medzinárodný deň detí, Úcta k starším, výlety dôchodcov, fašiangové a vianočné posedenia.

Nespomenula som všetko, čo sme za tento rok vykonali, ale dúfam, že z roka na rok budú výsledky našej práce viditeľnejšie. Chceme, aby sa v Podunajských Biskupiciach ľudia dobre cítili, aby sme sa navzájom všimli a pomáhali si. To však pôjde len s podporou vás obyvateľov a podporou miestnych poslancov, ktorým ďakujem za dobrú spoluprácu.

V každej oblasti života nás čaká ešte veľa práce, k čomu nám prajem veľa trpezlivosti, vzájomnej tolerance a čím viac správnych spoločných rozhodnutí.

K blížiacim sa vianočným sviatkom Vám všetkým prajem veľa šťastia, zdravia a rodinnej pohody v kruhu Vašich najbližších.

A közelgő karácsonyi ünnepek alkalmából kívánok minden tisztelt püspöki lakosnak kellemes, békés, boldog karácsonyi ünnepeket, jó pihenést családjaik körében.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová
starostka mestskej časti

Z ROKOVANIA MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA

Poslanci miestneho zastupiteľstva našej mestskej časti sa stretli na predposlednom zasadnutí v tomto roku 4. novembra t. r. v Dome kultúry Vetvár.

Po kontrole plnenia uznesení prijatých na zasadnutí miestneho zastupiteľstva 23. septembra 2008 a jej schválení prerokovali **Dodatok č. 3 k VZN č. 5/2003 - zmena výšky nájomného v zdravotníckych zariadeniach na Učiteľskej a Lotyšskej**

ulici. V diskusii poslanec Peter Adamec predložil pozmeňujúci návrh poslaneckého klubu SMER SD a HZDS ĽS:

1. „v čl. 5 VZN 5/2003 v bode b) vypustiť lekáreň, zdravotná kozmetika a doplniť nový bod e): lekáreň, zdravotná kozmetika (platí pre zdravotné strediská na Učiteľskej a Lotyšskej ulici a pre nájomcov nebytových priestorov vo vlastníctve a správe Mest-

(Pokračovanie na str. 2)

Z ROKOVANIA MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA

(Dokončenie zo str. 1)

skej časti Bratislava – Podunajské Biskupice po rekonštrukcii: 2000,- Sk/m²/rok = 66,38 Eur/m²/rok;

2. doplniť do VZN každoročnú valorizáciu nájomného po skončení kalendárneho roka vo výške 5 %.

V hlasovaní miestne zastupiteľstvo tento návrh neschválilo a neschválilo ani pôvodne navrhnuté uznesenie, preto starostka vyzvala poslancov k zodpovednému prístupu a vyhlásila 5 minútový prestávku na poradu poslancových klubov. Po nej bolo v rokovej miestnosti prítomných 30 poslancov. Peter Adamec upravil svoj návrh na výšku nájomného pre lekáreň a zdravotné kozmetiky z 2000,- Sk/m²/rok na 1800,- Sk/m²/rok. Na ostatných návrhoch trval. Poslanci žiadali, aby sa hlasovalo zvlášť o výške nájomného pre lekáreň a zdravotné kozmetiky a zvlášť o každoročnej valorizácii nájomného o 5 %. Starostka dala hlasovať o bode 1. návrhu P. Adamca s upravenou výškou nájmu 1800,- Sk/m²/rok = 59,74 Eur/m²/rok a poslanci ho hlasovaním za: 27, proti: 2, zdržali sa: 1 – schválili. Hlasovaním za: 19, proti: 1, zdržali sa: 10 schválili aj druhý bod návrhu P. Adamca. Uznesenie k materiálom vrátane schválených pozmeňovacích návrhov schválilo 23 poslancov, proti boli 2 a zdržali sa 5.

Poslanci prerokovali aj návrh Štatútu Sociálnej ubytovne na Priekopníckej ulici č. 17 a návrh Zásad ubytovania.

V diskusii poslankyňa Izabella Jégħ navrhla v Čl. 5 bod 3/ upraviť maximálnu dobu ubytovania z 5 rokov na jeden rok s možnosťou predĺženia. Tento návrh prijala starostka ako predkladateľka autoremedúrou. I. Jégħ zároveň upozornila, že požiadavka zástupcu starostky Vladimíra Blažička, aby úhrady za ubytovanie vyberala mestská časť a nie bytový podnik, ktorý je platcom DPH a následne ich poukázala ako príspevok mestskej časti bytovému podniku na prevádzkovanie sociálnej ubytovne, nie je opodstatnená, lebo podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty § 38 ods. 3, 4 sú v tomto prípade úhrady za ubytovanie, t. j. nájomné, oslobodené od dane z pridanej hodnoty bez ohľadu na to, či sú príjmom mestskej časti alebo bytového podniku. Poslankyňa Olga Goljanová pripomenula k Čl. 5 bod 4/, ktorý hovorí o vybavovaní ubytovania, pracovníkom bytového referátu miestneho úradu, že rozhodovanie o ubytovaní by mala schvaľovať sociálno-zdravotná komisia. S týmto názorom súhlasili aj poslankyňa Anna Čierna, predsedníčka sociálno-zdravotnej komisie a Zuzana Špaleková. Za poslancov klub SMER-SD a HZDS-LS predložil Peter Adamec pozmeňujúci návrh: v Čl. 5 bod 5/ doplniť text: „po prerokovaní v sociálnej komisii“ a v Čl. 6 doplniť bod 8/: „Úhrada za ubytovanie je príjmom Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice“. K návrhom sa vyjadrila vedúca oddelenia sociálnych vecí, zdravotníctva a bytovej politiky PhDr. Iveta Fratričová. Upozornila, že pri väčšine žiadostí o ubytovanie v sociálnej ubytovni ide o potrebu okamžite riešiť situáciu žiadateľov, ktorí ostali bez strechy nad hlavou. Preto nie je možné čakať s riešením ich situácie do zvolania, zasadnutia a rozhodnutia komisie. Ubytovanie treba riešiť okamžite a následne o prípade informovať sociálno-zdravotnú komisiu.

K druhému návrhu P. Adamca uviedla, že sociálna ubytovňa podľa Čl. 1 štatútu: „sa zriaďuje ako účelové zariadenie mestskej časti za účelom poskytovania prechodného ubytovania“, teda je zrejme, že úhrada za ubytovanie je príjmom mestskej časti. Po tomto vysvetlení P. Adamec stiahol svoj návrh na doplnenie Čl. 5 bod 5/, ale trval na svojom návrhu o doplnení bodu 8/ do Čl. 6. Starostka dala o návrhu hlasovať a miestne zastupiteľstvo ho výsledkom za: 1, proti: 13, zdržali sa: 15 neschválilo. Následne dala hlasovať o pôvodnom návrhu uznesenia doplnenom o návrh poslankyne I. Jégħ, ktorý prijala autoremedúrou a miestne zastupiteľstvo schválilo návrh Štatútu Sociálnej ubytovne na Priekopníckej ulici č. 17 v Bratislave s pripomienkou: v Čl. 5 bod 3/ upraviť maximálnu dobu ubytovania z 5 rokov na jeden rok s možnosťou predĺženia a návrh Zásad ubytovania v tejto ubytovni.

Prepočet miestnych daní a poplatkov MČ Bratislava – Podunajské Biskupice v súvislosti s prechodom na Euro zobrali poslanci na vedomie. V číle uverejňujeme časť o miestnych daniach a nájomnom za nebytové priestory, školské a predškolské zariadenia, prenájme pozemkov a o cenovej regulácii služieb spojených s ich užívaním. Celý materiál nájdete na stránke www.biskupice.sk

Poslanci schválili odpredaj časti pozemku zastavaná plocha s výmerou 188 m² na Dudvážskej ulici spoločnosti IRE Hron Property Holding, a.s. za 4600,- Sk/m² podľa návrhu miestnej rady oproti návrhu 4500,- Sk/m², ktorý mestská časť predložila primátorovi Bratislavy.

O realizácii stavebných prác na objekte „Zdravotné stredisko Lotyšská – stavebné úpravy“ informovala poslancov starostka Alžbeta Ožvaldová. V diskusii poslankyňa Anna Čierna ocenila, že zdravotné stredisko bolo zrekonštruované, čo mala vo svojom volebnom programe aj strana SMER-SD, avšak poukázala na niektoré technické nedostatky, ako napr. zle nalepené PVC, uvoľnené parapety, nefunkujúca elektrická zásuvka, zle odfekávajúca voda z umývadla v ambulancii a pod. Ku kritike prác sa pripojili aj Františka Kniežová a František Chmelíček. Starostka a zodpovedná pracovníčka miestneho úradu Ing. Darina Jančová prisľúbili, že napriek tomu, že takéto závery neboli hlásené, okamžite vykonajú opätovnú kontrolu a zabezpečia ich odstránenie.

Po diskusii miestne zastupiteľstvo zobralo na vedomie informatívnu správu o priebehu realizácie a financovaní stavebných prác na objekte Zdravotné stredisko Lotyšská. Bez diskusie zobralo na vedomie správu o postupe opráv miestnych komunikácií III. a IV. triedy na území mestskej časti v roku 2008 a koncepcii ich údržby v roku 2009.

Miestne zastupiteľstvo **odvolalo na vlastnú žiadosť** k 4. 11. 2008 Ing. Petra Adamca z funkcie zástupcu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice v orgánoch Prvej biskupickej spoločnosti, a. s. - predsedu dozornej rady Prvej biskupickej spoločnosti, a. s. P. Adamec povedal, že funkcie sa vzdáva preto, že napriek snahe zvoliť zasadnutie dozornej rady od začiatku leta, na rokovanie prišiel len on a jeden člen dozornej rady. Informoval tiež o vý-

ročnej správe za rok 2007: spoločnosť je každoročne v strate, na budúci rok bude v záporných číslach a v prípade jej ďalšieho udržania sa bude musieť navýšiť jej imanie. Starostka na to reagovala, že v budúcom roku sa pravdepodobne Prvá biskupická spoločnosť zruší. S účinnosťou od 5. 11. 2008 zvolilo miestne zastupiteľstvo poslancu Róberta Bečana za zástupcu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice v orgánoch Prvej biskupickej spoločnosti, a. s. - člena dozornej rady Prvej biskupickej spoločnosti, a. s.

Návrh na odvolanie člena miestnej rady a predsedu komisie podnikateľských činností a obchodu Jána Duranského a na voľbu Attilu Csontosza za člena miestnej rady a predsedu komisie podnikateľských činností a obchodu a návrh na odvolanie člena miestnej rady a predsedu komisie mandátovej, verejného poriadku a sťažností Petra Faktora a na voľbu Ing. Adriána Raua za člena miestnej rady a predsedu komisie mandátovej, verejného poriadku a sťažností **miestne zastupiteľstvo neschválilo**.

V bode rôzne poslanci prerokovali aj návrh na odpredaj pozemku pod stavbou na parcelnom čísle 5478/34 so zastavanou plochou s výmerou 1720 m² na Korytnickej ul. v katastrálnom území Podunajské Biskupice do vlastníctva majiteľom garážových stojísk a nebytových priestorov. Starostka mestskej časti požiadala poslancov o podporu pri schválení najnižšej možnej ceny určenej primátorom Bratislavy – 2000,- Sk/m² a otvorila diskusiu, do tej sa však nikto neprihlásil. V hlasovaní miestne zastupiteľstvo **zrušilo** uznesenie č. 120/98Miz z 22. 9. 1998, ktorým schválilo odpredaj pozemku vlastníkom garáží a vlastníkom nebytových priestorov v objekte hromadných garáží, ktorý je súčasťou Komplexu statickej dopravy v zóne Centrum na Korytnickej ul. za cenu 1500,- Sk/m² a **zrušilo** aj uznesenie č. 95/2001/Miz, ktorým miestne zastupiteľstvo 18. 9. 2001 konštatovalo, že uznesením č. 120/98/MZ z 22. 9. 1998 bol schválený predaj spoluvlastníckych podielov na pozemok pod hromadnými garážami na Korytnickej ulici vlastníkom garáží a nebytových priestorov za cenu 1500,- Sk/m² a schválilo návrh kúpnej zmluvy na predaj spoluvlastníckych podielov k pozemku parcelné č. 5478/34, zastavaná plocha s výmerou 1720 m² na Korytnickej ulici v katastrálnom území Podunajské Biskupice vlastníkom garáží a nebytových priestorov, podľa príslušnosti a **schválilo odpredaj pozemku za cenu** stanovenú podľa predchádzajúceho súhlasu primátora Bratislavy minimálne 2000,- Sk/m², do vlastníctva majiteľom garážových stojísk a nebytových priestorov.

Prednostovi miestneho úradu uložilo zabezpečiť vypracovanie a podpísanie kúpnych zmlúv na predaj príslušajúcich podielov k pozemku, kupujúcemu, že uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvomi kupujúcimi stranami. Po zaplattení kúpnej ceny na základe kúpnych zmlúv prednostka zabezpečí vypracovanie a podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v prospech kupujúceho za podmienky, že správne poplatky súvisiace s prevodom vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam hradí kupujúci.

Poslanci **schválili aj odpredaj**

pozemkov pod garážami na Dudvážskej ul. v katastrálnom území Podunajské Biskupice podľa predchádzajúceho súhlasu primátora Bratislavy **za cenu minimálne 2500 Sk/m², do vlastníctva majiteľom garáží** a prednostovi úradu uložili rovnaké úlohy ako pri predchádzajúcom odpredaji pozemkov.

Starostka mestskej časti Alžbeta Ožvaldová informovala poslancov o:

- dobudovaní cyklotrasy z Rovinky a podakovala sa firme Holcim a za dodávku štrku na cyklotrasu za Baumaxom sa podakovala firme BSS,
- dokončení rekonštrukcie Zdravotného strediska na Lotyšskej ul. a podakovala firme Renstav za odstránenie zdevastovaného stánku pri tomto stredisku,
- ukončení búracích prác záhradných chatiek na pozemkoch určených na rozšírenie cintorína na Mramorovej ul. a za pomoc sa podakovala firmám BSS, A-Z stav, Poľnohospodárskemu družstvu a p. Kotlárovi,
- rozhodnutí o začatí výstavby kanalizácie na Popradskej ulici,
- neustálych rokovaniach na Magistráte Bratislavy o riešení dopravy v mestskej časti (rozšírenie Ul. svornosti, obmedzenie dopravy medzi 6.00 – 9.00 hod. a ďalších aktuálnych dopravných problémoch).

Na informácie starostky o riešení dopravy v mestskej časti nadviazal poslanec Peter Adamec a predložil miestnemu zastupiteľstvu dva návrhy uznesení aj s odôvodnením, ktoré uverejňujeme v samostatnom článku poslancu Ing. Petra Adamca:

1. Miestne zastupiteľstvo ukladá starostke mestskej časti pripraviť informáciu oľahčenie riešenia a ďalších krokov mestskej časti na zabezpečenie zlepšenia dopravy na Vrakuvskej ulici. Preveriť možnosti rozšírenia komunikácie podľa územného plánu, prípadne iniciovať jeho zmenu na rozšírenie koridorov. Zriadenie a predĺženie jazdného pruhu pre MHD v danom úseku.

2. Miestne zastupiteľstvo ukladá starostke mestskej časti pripraviť informáciu oľahčenie a ďalších krokov mestskej časti na zabezpečenie zriadenia nového vyhradeného pruhu pre MHD pre linky č. 70, 87 v úseku zastávok: Podzáhradná, Slovnaftská, Závodná, Vlčie hrdlo, smerom z Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice do Mestskej časti Bratislava – Ružinov. Iniciovať návrh na vyčlenenie dopravných koridorov na rozšírenie súčasných komunikácií v uvedenom úseku.

Po predložení týchto návrhov sa k dopravnej situácii v mestskej časti rozprúdila živá diskusia. Vedúci oddelenia územného plánu a výstavby miestneho úradu akad. arch. Kamil Paštéka informoval, že v územnom pláne nie je rozšírenie komunikácie, iba pri výstavbe bytových domov Dolce víta sa plánuje rozšíriť cestu. Potom diskutovali viacerí poslanci: Zoltán Szabó upozornil P. Adamca, že miestne zastupiteľstvo nemá právo niečo ukladať starostke mestskej časti, ukladať môže len prednostka miestneho úradu. P. Adamec súhlasil so zmenou v návrhoch uznesení s tým, že úlohy nebudú uložené starostke mestskej časti, ale prednostke miestneho úradu a zároveň navrhol iniciovať zmenu územného plánu. Adrián Rau navrhol na lepšie spojenie s mestom využiť železniciu, prípadne zriadiť

Z ROKOVANIA ZASTUPITEĽSTVA

ďalšie stanice až po hlavnú stanicu a dotiahnuť MHD až do Rovinky, prípadne iniciovať výstavbu električkovej trate z našej mestskej časti do centra. Tieto návrhy podporila aj Zuzana Špaleková a lepšie využitie železnice aj Peter Tóth. Zriadenie vyhradených jazdných pruhov pre MHD podporil aj Mikuláš Krippel. Izabella Jéghe navrhla zabezpečiť zákaz vjazdu motorových vozidiel z Ul. svornosti do mestskej časti v čase od 6.00 hod. do 9.00 hodiny. Starostka ubezpečila poslancov, že o týchto návrhoch a podobných riešeniach sa neustále rokuje a po skončení diskusie dala hlasovať o návrhu č. 1 poslancu P. Adamca. Počtom hlasov: 10, proti: 11, zdržali sa: 2 poslanci návrh neschválili. K návrhu č. 2 P. Adamca prijal miestne zastupiteľstvo uznesenie, v ktorom uložilo prednostke miestneho úradu:

- pripraviť informáciu o riešení a ďalších krokoch mestskej časti na zabezpečenie zriadenia nového vyhradeného pruhu pre MHD - linky č. 70, 87 v úseku zastávok: Podzáhradná, Slovnaftská, Závodná, Vlčie hrdlo, smerom z Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice do Mestskej časti Bratislava - Ružinov,
- iniciovať návrh na vyčlenenie dopravných koridorov na rozšírenie súčasných komunikácií v uvedenom úseku. Za tento návrh hlasovalo 16 poslancov, nik nebolo proti a zdržali sa 7.

Interpelácie poslancov

Františka Kniežová sa poďakovala v mene obyvateľov mestskej časti za rekonštrukciu Zdravotného strediska na Lotyšskej ul. a požiadala o riešenie sociálnych zariadení pre príslušné stanovisko taxislužby.

Anna Čierna žiadala za poslance klub SMER-SD a HZDS LS expedovať materiály na zasadnutia miestneho zastupiteľstva o dva dni skôr a riešiť otvorenie uzamknutých školských areálov na Dudvážskej a Hronskej ulici. Táto požiadavka vyvolala živú diskusiu poslancov. Poslankyňa Mestského zastupiteľstva Bratislavy J. Ferančíková, ktorá je členkou Rady školy na Gymnáziu na Hronskej ulici vyslovila názor, že rozhodnutie o uzatvorení areálu školy vydala Rada školy pre jeho neustále znečisťovanie a povinnosť školy zabezpečiť v ňom poriadok. Oľga Goljanová vyslovila názor, že školské dvory majú slúžiť žiakom a nie verejnosti. Starostka upozornila, že mestská časť nie je zriaďovateľom ani Gymnázia na Hronskej ul., ani školy na Dudvážskej ulici. Karin Áčová podporila otvorenie areálov všetkých škôl a upozornila, že študenti Gymnázia na Hronskej ul. neprimerane znečisťujú verejné priestranstvá v okolí školy (papiere, ohorky a pod.). Mikuláš Krippel navrhol otvoriť pre verejnosť aj uzatvorený areál Základnej školy na Podzáhradnej ulici od 10.00 do 17.00 hodiny.

František Chmelíček žiadal riešiť parkujúce motorové vozidlá pri objekte TIPOS-u a ZŠ Bieloruská ul. Na interpeláciu reagoval zodpovedný pracovník miestneho úradu JUDr. A. Vajda. Informoval, že pri nákupnom centre a ZŠ na Bielorúskej ulici boli osadené dopravné značky zákaz vjazdu motorových vozidiel a zároveň sa pre vodičov, ktorí tieto značky ignorujú, sádva v najbližších dňoch aj betónové kvetináče v takej hustote, aby sa tu zabránil vjazd motorových vozidiel. O vykonávanie kontrol bola požiadaná aj mestská polícia.

F. Chmelíček upozornil aj na to, že na sídlisku Medzi jarky vzniká ďalšia herňa a pýtal sa, či mestská časť nemôže zasiahnuť.

Klára Kováčová žiadala urgovať na Magistráte Bratislavy rekonštrukciu zastávky MHD pri Ul. 8. mája. Pri dažďoch cestujúci vystupujú do hlbokých kaluží. Riešenie žiadala ešte v apríli, doteraz sa nič nezmenilo.

Dana Filová žiadala zabezpečiť kontrolu polície na ihrisku Hronská - Bodrocká, kde sa grupuje mládež, ktorá svojim správaním budí verejnú pohoršenie a poďakovala sa za kvalitné a estetické orezanie kríkov a stromov na Bodrockej ulici.

Adrián Rau žiadal upraviť ihrisko na Latorickej ulici. Na interpeláciu reagovala starostka: pozemok pod týmto ihriskom nie je zverený mestskej časti.

Písomné interpelácie poslancov

Karin Áčová v mene občanov zo sídliska Dolné hony predložila návrh na oploenie detského ihriska na Latorickej ulici pre časté výčiny vandalov a neporiadok. Zároveň vyzýva podnikateľské subjekty so

sídlom v našej mestskej časti na realizáciu oploštenia alebo finančnú zbierku na tento účel. Z ihriska treba vytvoriť pekný priestor pre hry detí od 10.00 do 19.00 hodiny, ktorý bude v noci zamknutý a strážený. V areáli by bolo vhodné postaviť uzamykateľný altánok na požívanie napr. športových potrieb, závesných hračiek pre najmenších, lópt atď. Inšpirujeme sa Medickou záhradou v I. bratislavskom obvode (Staré Mesto). Vybudujeme pre naše deti kultivovaný vkusný priestor. Ďalej žiada opravu hračiek na tomto detskom ihrisku a údržbu poriadku na celom priestranstve - aj na ploche basketbalového ihriska a priľahlej ploche k materskej škole.

Oľga Goljanová sa opätovne pýta, čomu slúžia stavebné objekty v prielukách na Bielorúskej a Lotyšskej ulici. Na strechách stojí voda, ktorá steká a po strechách skáču deti, čo je pre ne nebezpečné.

Mikuláš Krippel žiadal odstrániť kamene a štrk pri Pošte na Uzbeckej ulici, ktoré sú tam už viac ako dva roky. Nedá sa prejsť na bicykli ani s kočíkom a problémy majú aj chodci.

Zuzana Špaleková upozornila na úzke WC v budove Miestneho úradu na Trojičnom námestí, kde sú aj svadobné a iné spoločenské obrady a na potrebu riešiť tento problém.

Ďalej upozornila na neúnosný stav z hľadiska hygieny - chýbajúce WC pri Lekárni na Lotyšskej ulici, kde majú stanovište taxikári, na detských ihriskách, resp. v ich blízkosti a zaujíma ju, ako sa rieši tento problém na priestranstve pri Bille, keď tu sú kolotoče alebo cirkus. Upozornila aj na zlé prístupové cesty k Pošte na Uzbeckej ulici, kde sú chodníky v štyroch rovinách, zosúvajú sa tu kamene a hromadí štrk a sú tu časté pády a úrazy.

Pri riešení kritickej dopravnej situácie by sa mala spojiť naša mestská časť s mestskými časťami Vrakuňa a Ružinov. Naši občania žiadajú vybudovať nadchod cez železničnú trať z Astronomickej ulice do Hornbachu a NC Avion.

Peter Tóth žiada, aby naša mestská časť v spolupráci s Vrakuňou vybudovali cyklistický chodník od Železničnej stanice Podunajské Biskupice k vrakunskému lesoparku a Malému Dunaju. Dalo by sa to urobiť na chodníku popri Dvojkřížnej ulici odfrézovaním povrchu - vydatých častí, opravou jám a položením nového povrchu. Získali by sme tým napojenie na cyklochodník popri Malom Dunaji a do mestskej časti Vrakuňa a Ružinov.

(Red.)

PONUKA PRÁCE

Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice prijme s účinnosťou od 1. 1. 2009 do trvalého pracovného pomeru 2 pracovníkov Cezhraničného informačného a impulzného centra so sídlom v Dome kultúry Vesna na Biskupickej ul. č. 1 v Bratislave.

Spoločné požiadavky: • organizačné schopnosti • samostatná práca • komunikatívnosť • aktívna znalosť nemeckého jazyka • aktívna znalosť maďarského jazyka • aktívna znalosť anglického jazyka • vitaná • skúsenosti v písaní projektov • zručnosť v písaní článkov (na webovú stránku) • dokonalé ovládanie PC • bezúhonnosť

Náplň činnosti pracovníka cezhraničnej spolupráce:

Zabezpečí informačnú časť cezhraničnej spolupráce centra, najmä: • spoluprácu s podobnými inštitúciami v štátoch V4 • v oblasti kultúry a kultúrneho marketingu • v oblasti aktuálnych výstav • sledovaním projektov pre ďalšie využitie vrátane kooperačných • organizovaním školení, na ktorých sa osobne zúčastňuje • podporovať rozvoj turistiky v okolí vrátane rozvoja cykloturistiky

Požiadavka na vzdelanie: • vysokoškolské II. stupňa

Náplň činnosti pracovníka impulznej časti cezhraničnej spolupráce:

Zabezpečí impulznú časť cezhraničnej spolupráce centra, najmä:

- vytvorením zoznamu podnikateľov • budovaním databázy CR • zabezpečením pravidelných kontaktov s podnikateľmi a živnostníkmi • sledovaním pracovných ponúk pre potreby záujemcov • zabezpečením poradenskej činnosti podnikateľskej obce • sledovaním projektov • spolupracovať s podobnými organizáciami v štátoch V4 • budovať databázu a informačný systém • zabezpečovať vzdelávanie a školenia pre podnikateľov • zúčastňovať sa školení a konferencií v oblasti impulznej činnosti

Požiadavka na vzdelanie: • minimálne stredoškolské

Svoje žiadosti s profesijným životopisom a kontaktom (tel. č., e-mail) doručte v termíne do 15. 12. 2008 na adresu: Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice, Trojičné nám. č. 11, 825 61 Bratislava 214, prípadne na e-mailovú adresu: alzbeta-janculova@mupb.sk

KOMISIA PRE OBNOVU EVIDENCIE POZEMKOV A PRÁVNÝCH VZŤAHOV K NIM V KATASTRÁLNOM ÚZEMÍ PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Číslo: 1/2008

V Bratislave dňa: 14. 10. 2008

VEREJNÁ VYHLÁŠKA

**o začatí konania o obnove evidencie niektorých pozemkov
a právnych vzťahov k nim Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu**

pre katastrálne územie: Podunajské Biskupice
s určeným operátom: operát pozemkového katastra

VÝZVA

na poskytnutie údajov, predloženie listín a iných dôkazov k pozemkom vymedzeným vlastníckymi vzťahmi alebo držbou, ktoré nie sú vpísané na liste vlastníctva v katastrálnych jednotkách alebo môžu byť predmetom konania podľa zákona NR SR č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov pre komisiu na obnovu evidencie pozemkov a právnych vzťahov k nim.

Miesto na predkladanie listín je na Miestnom úrade Bratislava - Podunajské Biskupice, Trojičné námestie č. 11, v zasadačke na prvom poschodí v utorok od 9.00 do 11.00 hodiny a vo štvrtok od 13.00 do 15.00 hodiny v lehote do 30. júna 2009. Predložené listiny musia byť originály, resp. overené kópie.

Na finančné zabezpečenie nákladov konania je podľa § 10 ods. 2 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov každý účastník konania povinný zaplatiť 100,- Sk. Okrem tejto sumy je podľa § 10 ods. 3 cit. zákona každý vlastník pozemku povinný zaplatiť 100,- Sk za každých začatých 400 m², ak ide o stavebné pozemky, ktoré sa nachádzajú v zastavanom území obce a majú výmeru väčšiu ako 400 m².

Poučenie:

Účastníci konania majú možnosť podať návrh na vydanie rozhodnutia o nadobudnutí vlastníctva k pozemkom vydržaním podľa § 11 ods. 1 cit. zákona a to aj dedičom oprávneného držiteľa. Návrh možno podať len na účely tohto konania a najneskôr s podaním námietok proti výpisu z návrhu registra obnovenej evidencie pozemkov.

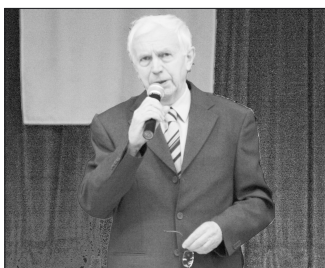
Ing. Helena Klinčeková
predseda komisie

Matičiarri oslávili 60. výročie

Miestny odbor Matice slovenskej v Podunajských Biskupiciach si pripomína 60. výročie založenia. Vznik nášho miestneho odboru sa viaže na založenie 123. Zboru slovenskej ligy v roku 1925 a je spojený s postupným organizovaním sa tu žijúcich Slovákov. Činnosť miestneho 123. Zboru Slovenskej ligy trvala do novembra 1948, kedy na základe opatrenia Povereníctva vnútra splynula s Maticou slovenskou. Následne občania slovenskej národnosti, ktorí tu žili a postupne sa prisťahovali vo viacerých etapách: obdobie medzi dvoma vojnami, počas vojny a krátko po nej a v rokoch 1946 až 1948, založili Miestny odbor Matice slovenskej.

Biskupickí matičiarri si 23. novembra t. r. pripomenuli spomienkovou slávnosťou v Dome kultúry Vetvár nielen 60. výročie vzniku miestneho odboru, ale aj udalosť, ktoré sprevádzali návrat Slovákov na Slovensko a príchod slovenských rodín do Podunajských Biskupíc hlavne v období tretej etapy z Maďarska, Juhoslávie, Rumunska a Bulharska. Historické súvislosti tej doby nám v pútavej prednáške k 60. výročíu návratu Slovákov na Slovensko priblížil Doc. Dr. Štefan Zelenák, predseda Združenia spolkov dolnozemsých Slovákov.

V programe vystúpili spevácka skupina Matice slovenskej Bystričan zo Záhorskej Bystrice a cimbalová ľudová hudba Nebantuj z Podunajských Biskupíc. Miestny odbor Matice slovenskej predstavil na paneloch vystavených vo foyeri domu kultúry obrazy matičiarov



Doc. Dr. Štefan Zelenák, predseda Združenia spolkov dolnozemsých Slovákov.

z Podunajských Biskupíc a prierez svojou činnosťou od roku 1948 až po súčasnosť, čo malo u prítomných veľmi priaznivý ohlas.

MO Matice slovenskej ďakuje Cezhraničnému informačnému a impulznému centru v Podunajských Biskupiciach za zapožičanie panelov a pracovníkom Domu kultúry Vetvár za pomoc pri organizovaní slávnosti.

Ing. Peter Bobula
predseda MO Matice slovenskej



História MO MS od roku 1948 po súčasnosť v skratke a obrazy matičiarov.



S mužskou speváckou skupinou Matice slovenskej Bystričan zo Záhorskej Bystrice a rezkou cimbalovou ľudovou hudbou Nebantuj z Podunajských Biskupíc si spievala celá sála.

Navzájom sme sa potešili

Znova je tu jeseň. Nielen jeseň ako symbol ročného obdobia, ale aj jeseň, ako medzník života. Mnohí z nás si ani neuvedomujú, aké je pre starých ľudí veľakrát dôležité zastaviť sa pri nich, povedať si zopár slov, rozsvietiť v ich očiach vyhasínajúce plamienky. Mesiac október bol mesiacom úcty k starším. Nezabudli sme, že aj v našej blízkosti sa nachádza niekto, kto si túto úctu zaslúži.

Aj v našich elokovaných triedach Materskej školy na Podzáhradnej, ktorá patrí pod MŠ Estónska 3, si deti patrične uctili svojich starých rodičov krásnym vystúpením, ktoré bolo odmenené veľkým potleskom. Po záverečnej spoločnej piesni všetky

deti obdarili svojich starých rodičov darčekom, ktorý sami vytvorili. Vystúpenie má každý rok veľký ohlas, takže vôbec nebudeme prehŕňať, keď povieme, že tešíme sa o rok zas.

S programom ľudových piesní, tancov a hier potešili deti nielen svojich starých rodičov, ale nezapudli ani na babičky a deduškov v Domove dôchodcov Gerium, s ktorými máme už roky spoluprácu. A hoci deti, ktoré boli s obyvateľmi domova veľkí kamaráti tri roky, nám už odišli do základnej školy, naša spolupráca pokračuje ďalej s novou generáciou škôlkarov. Stretnutie bolo o to srdečnejšie, že deti sa po vystúpení bezprostredne zhovárili s obyvateľmi domova, rozdávali si darčeky, oriešky, sladkosti. Nálada bola veľmi príjemná, veselá, spoločne sme si zaspievali. Pri rozlúčke sme



si slúbili, že onedlho sa stretneme počas vianočných sviatkov.

M. Bajnócziová
K. Chodelková

Relax v knižnici

Členkou knižnice na Latorickej ulici č. 4 som od jej otvorenia. Pri mojich pravidelných návštevách sa presviedčam, že investície do zariadenia, prestavby, vybavenia interiéru, letnej záhradnej čítárne a internetovej miestnosti knižnice neboli zbytočné.

Knižnicu navštevujú všetky vekové kategórie od detí predškolského veku po dôchodcov. Príjemné a estetické prostredie ponúka čitateľom pokoj a pohodu. Pracovníčky v knižnici vždy ochotne poradia pri výpožičkách kníh a časopisov, v letnej čítárni majú deti možnosť využiť detské atrakcie a mamičky spoločne si posedia a čítať. Internetovú miestnosť plne využívajú žiaci hlavne po skončení vyučovania. Knižničný fond sa pravidelne dopĺňa, avšak len podľa finančných možností. Vedúca knižnice Helena Mayerová a jej spolupracovníčky po dohode s materskými a základnými školami umožňujú deťom a žiakom s triednymi učiteľkami navštíviť knižnicu aj mimo otváracích hodín. Pripravila pre nich prehliadku vhodných kníh s výkladom a čítaním, čím priro-

dzenou formou rozvíjajú ich vzťah ku knihe, literatúre a jazyku. Ak ste ešte nenavštívili túto knižnicu, urobte tak a uvidíte, že neolutujete. Je to príjemný relax.

Októbrový gitarový koncert Aladára Kovácsa v knižnici bol veľmi príjemným prekvapením. Po virtuóznom predvedení krásnych skladieb upravených pre elektrickú a klasickú gitaru ďakovali nadšení návštevníci za možnosť zúčastniť sa tak hodnotného kultúrneho podujatia v blízkosti svojho bydliska. Na moje prekvapenie v hľadisku boli deti, mládež, ľudia stredného veku aj dôchodcovia a tvorili jednu komunitu, ktorá dávala svoje pocity najavo spontánnym potleskom. Po koncerte všetci odchádzali zrelaxovaní, s pokojom v duši a ich pohodu nenarušil ani hmlistý jesenný večer. Ďakujem všetkým, ktorí sa podieľajú na rozvoji kultúry v našej mestskej časti.

Oľga Goljanová
poslankyňa MZ

SLOVO POSLANCA

Doprava alebo už kolaps?

Vážení občania, na základe vašich osobných podnetov a mojich poznatkov o dopravnom kolapse, ktorý v rannej špičke denne spolu zažívame, som sa rozhodol na zasadnutí miestneho zastupiteľstva 4. novembra 2008, po prerokovaní v klube Smer SD a HZDS ĽS, podať v bode Rôzne iniciatívy návrh, ktorý by prispel k naštartovaniu, sledovaniu a venovaniu viac pozornosti problému dopravy v našej mestskej časti. Týmto článkom chcem vás, voličov, informovať o výsledku.



Návrh uznesenia k doprave na Vrakunskej ulici:

Miestne zastupiteľstvo žiada prednostku mestskej časti:

A. Pripraviť informáciu o riešení a ďalších krokoch na zabezpečenie zlepšenia dopravy na Vrakunskej ulici. (problémový úsek sa začína pri predajni Billa a končí pri predajni Seat)

B. Preveriť možnosti rozšírenia komunikácie podľa územného plánu, pripadne iniciovať jeho zmenu na rozšírenie koridorov. Zriadenie - predĺženie jazdného pruhu pre MHD v danom úseku.

Dôvod: Situácia uvedeného dopravného uzla je neúnosná pre cestujúcich obyvateľov Dolných honov. Stáva sa, že MHD sa v danom úseku posúva krokom a doprava má meškanie aj 30 minút. Z uvedeného dôvodu je požiadavka na volených zástupcov iniciovať riešenia aj s ohľadom na pripravované dokončovanie obytných stavieb v mestskej časti, čo po našťahovaní sa ďalších obyvateľov ešte prehĺbi zľú dopravnú situáciu. Ďalej zabezpečiť v územnom pláne pre budúcnosť vyčlenenie plôch na možné rozšírenie jestvujúcich komunikácií. Už teraz myslíme na budúcnosť, potom bude neskoro, keď územie bude zastavané až po kraj komunikácií.

V rozprave som zdôrazňoval a presviedčal, že tak závažným problémom musíme teraz venovať pozornosť na každom zasadnutí zastupiteľstva a upozorňoval, že keď problém nepodchytneme už dnes, v budúcnosti, pri tesnom zastavaní okolia ciest novými budovami už ho nebudeme, respektíve ťažko doriešime pre nás a pre naše deti, ktoré budú cestovať do zamestnania. Ponúkol som svoje poznatky na

riešenia a účasť na rokovaní komisií a vybavovaní na úradoch, ktoré sa touto problematikou zaoberajú, no napriek tomu som neuspel.

Po búrlivej rozprave, ktorá vyznela tak, že pani starostka už problém rieši a v tejto citlivej otázke nie je potrebné prijímať uzne-

senia, **volení poslanci mestskej časti môj návrh neprijali!** Napriek tomu, že za návrh hlasovali všetci poslanci za Smer SD a HZDS ĽS i niektorí poslanci z iných strán, ktorým ďakujem za podporu, návrh nebol schválený nadpolovičnou väčšinou. Vyslovujem týmto počúvanie, že za návrh nehlasovali aj mnoho poslancov a poslankyň z volebných obvodov 2 a 3 - zo sídlisk, ako keby necestovali dopravou do zamestnania.

Neviem, či mám znova zopakovať moju iniciatívu na ďalšom zasadnutí zastupiteľstva, ak áno, napíšte mi na internetovú adresu acpr@centrum.sk.

Musím však aj kladne hodnotiť, že **bolo prijaté uznesenie** v podobnej veci, ktoré som navrhol **pre úsek Kazanskej ulice od Podzáhradnej až po Vlčie hrdlo.**

Miestne zastupiteľstvo:

Žiada prednostku Mestskej časti pripraviť informáciu riešenia a ďalších krokov na zabezpečenie zriadenia nového vyhradeného pruhu pre MHD pre linky č. 70 a 87 v úseku zastávok Podzáhradná, Slovnaftská, Závodná a Vlčie hrdlo smerom z mestskej časti Podunajské Biskupice do mestskej časti Ružinov. Iniciovať návrh na vyčlenenie dopravných koridorov na rozšírenie súčasných komunikácií v uvedenom úseku.

Dôvod: Občania Podunajských Biskupíc sa stále viac sťažujú na časté zápchy v doprave a vyjadrujú nepokojnosť so súčasným stavom, požadujú riešenia a iniciatívu aj zo strany mestskej časti.

Týmto ďakujem poslancom, ktorí ma podporili a tento návrh bol prijatý. O to ma však viac mrzí, že nebol prijatý návrh riešenia Vrakunskej ulice, ktorou tiež cestuje značná, ak nie väčšia časť obyvateľov Podunajských Biskupíc hlavne zo sídlisk Dolné hony a Medzi jarky.

Ing. Peter Adamec
poslanec MiZ zvolený za koalíciu Smer SD a HZDS ĽS

OTÁZKY PRE

poslankyňu miestneho zastupiteľstva našej mestskej časti, členku miestnej rady a predsedníčku finančnej komisie Elzu Nagy

• **Poslankyňou miestneho zastupiteľstva našej mestskej časti za prvý volebný obvod ste už štvrté volebné obdobie. Pri predstavovaní poslancov v našich novinách ste uviedli, že „svojou prácou, návrhmi a argumentmi sa budete usilovať zabezpečiť prijatie uznesení v prospech obyvateľov našej mestskej časti. Veľký dôraz kladiem na rozvoj kultúrneho spolunažívania ob-**



čanov, na cieľavedomejšie určenie a plánovanie architektúry Podunajských Biskupíc, na rozšírenie miestnych služieb. Máme čo robiť pre krajšie prostredie bývania a vybudovania oddychovej zóny hlavne na sídliskách“.

Blížime sa k polovici volebného obdobia, môžete zhodnotiť, čo sa v týchto oblastiach aj vašim pričinením zmenilo k lepšiemu?

- Áno, poslankyňou miestneho zastupiteľstva som štvrté volebné obdobie. V predchádzajúcich troch som získala mnoho vecných poznatkov, spoznala som chod samosprávy a jej prepojenie na orgány štátnej správy. Pozitívne ako i negatívne prvky spôsobu riadenia vtedajšieho vedenia boli pre mňa poučením, na základe čoho som vo volebnej kampani tvrdila, že mestskú časť možno riadiť oveľa lepšie. Teší ma, že spoločne dosiahnuté úspechy pod vedením veľmi aktívnej starostky sú dôkazom mojej úvahy. V rozvoji kultúrneho spolunažívania obyvateľov mestskej časti mám úlohy nielen ako poslankyňa, ale aj ako predsedníčka MO Csemadok, kultúrneho zväzu občanov maďarskej národnosti. Činnosťou našej organizácie v súlade s inými organizáciami prispievame k rôznorodosti, pestrosti života v Podunajských Biskupiciach. Krajšie prostredie znamenajú opravené a zveľadené detské ihriská, pešia zóna v I. obvode, zrekonštruované Zdravotné stredisko na Lotyšskej ulici, predĺženie cyklistickej trasy z Rovinky, úprava trhoviska, začatie prác cyklistickej cesty za Baumaxom. To všetko je viditeľné, pritom považujem za potrebné spomenúť nemalé úlohy a prípravné práce ostatných aktivít. Medzi ne patrí napríklad revitalizácia vnútorného okruhu na Bieloruskej ulici v hodnote 50 miliónov Sk (investícia Magistrátu) a trhoviska vo vlastnej réžii, obnovenie Zdravotného strediska na Učiteľskej ulici a vypracovanie projektov oddychovej zóny na Dolných honoch. Všetko veľké veci, na vymenovanie drobnejších nemáme dostatok miesta a času.

• **Pomáha vám vaše vzdelanie pri plnení volebného programu mestskej časti?**

- Moje ekonomické vzdelanie je vítané skôr pri vedení finančnej komisie, pri plnení volebného programu mestskej časti sa zasa spolieham na viacročné skúsenosti v konkrétnej poslaneckej funkcii a práce s ľuďmi v oblasti personalistiky v jednom blízkom veľkom podniku.

• **Aké sú vaše priority ako poslankyňa a predsedníčky finančnej komisie v mestskej časti a možnosti ich riešenia?**

- Volebná koalícia SMER-SD, ĽS-HZDS a naša strana SMK-MKP, v ktorej som vedúcou klubu, uzavreli zmluvu o spolupráci. Našu skupinu poslancov tak viem, aby sme dodržali dohodu, zásady spolupráce, čo nie je jednoduché vzhľadom na rozdielny potreby starej obce a sídlisk. Z tohto dôvodu a preto, že finančná komisia neurčuje priority - tie sú rozhodnuté v poslaneckých kluboch a následne schválené zastupiteľstvom - ja ako poslankyňa a predsedníčka finančnej komisie nemám priority. Na druhej strane ale mám snahu spolu s členmi komisie hľadať možnosti zabezpečenia finančných prostriedkov pre schválené priority a zvyšné rozdeliť rovnomerne pre obecnú a sídliskovú časť.

• **Čo by ste chceli v Podunajských Biskupiciach zmeniť?**

- To, čo by som hlavne chcela u nás zmeniť, je skoro nemožné. Z hľadiska cestnej premávky tak osobnej ako i nákladnej, sú ulice Podunajských Biskupíc veľmi zaťažené. Odstránenie tohto problému môžeme iniciovať u kompetentných, riešenie, bohužiaľ, nie je v našich rukách. Ale vytvorenie kultúrneho prostredia, čistých ulíc a poriadku okolo nás je v našich rukách, kde by som privítala zmenu v postoji našich spoluobčanov.

• **Váš odkaz občanom Podunajských Biskupíc?**

- Veľmi rada pracujem na rozvoji našej mestskej časti a v prospech obyvateľov - a to v spolupráci s poslancami a pracovníkmi miestneho úradu. Nežiadam, nežiadame za to poďakovanie, ale tešilo by nás, keby si všimli vykonanú prácu a konštruktívnou kritikou pomáhali nám ju robiť ešte lepšie.

A keďže sme v očakávaní krásnych sviatkov, dovoľte mi na Vianoce a v novom roku vinšovať Vám dobré skutky s dobrým slovom, zdravím, šťastím akurát, aby Vás mal každý rád. Najkrajšie sviatky roka určite Vám prinesú radostné a milé chvíle!

Mária Kostková

GaS Súkromná stredná odborná škola gastronómie a služieb

Bieloruská 1, 821 06 Bratislava
pozýva rodičov a žiakov ZŠ dňa 17. 12. 2008
od 12.00 – 15.00 hod.

na **Deň otvorených dverí**

Program: prezentácia výrobkov žiakov v odboroch
kuchár a čašník, servírka
Tešíme sa na Vás

Koľko budeme platiť v eurách

V súvislosti s prechodom na novú menu euro od 1. januára 2009 vypracoval vymenovaný eurotím v súlade so zákonom NR SR č. 659/2007 Z.z. za našu Mestskú časť Bratislava – Podunajské Biskupice prepočet miestnych daní a poplatkov. Pri prepočte bol použitý konverzný kurz 1 € = 30,1260 Sk. Miestne zastupiteľstvo tento materiál prerokovalo a zobralo na vedomie 4. 11. 2008. Celý materiál je k dispozícii na webovej stránke mestskej časti: www.biskupice.sk. V novinách uverejňujeme len prepočet miestnych daní, nájomného za nebytové priestory, školské a predškolské zariadenia, za prenájom pozemkov a prepočet cenovej regulácie služieb spojených s užívaním nebytových priestorov a prenájomom pozemkov, ktoré sú v správe mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

I. MIESTNE DANE

A) Daň za psa

• V zmysle § 4 Sadzba dane VZN č. 2/2007

- 1) Daň za psa sa platí:
 - a) za psa, ktorého majiteľ chová v byte, v obytnom dome: 1200,- Sk = **39,83 €** ročne
 - b) za psa evidovaného v chovateľskej alebo výcvikovej organizácii, chovaného v obytnom dome na výcvik pre slepcov a pátračov drog: 600,- Sk = **19,91 €** ročne
 - c) za psa v obytnom dome, ak je majiteľom psa osamelá osoba s príjmom na hranici životného minima alebo dôchodca: 300,- Sk = **9,95 €** ročne
 - d) za psa, ktorý je využívaný ako strážny pes právnickej osoby: 1500,- Sk = **49,79 €** ročne
 - e) za psa, ktorého majiteľ chová v rodinnom dome: 300,- Sk = **9,95 €** ročne
- 2) Výška dane sa určí na základe predložených dokladov pri ohlasovaní daňovej povinnosti v súlade s ods. 1.
- 3) Každý pes musí byť označený evidenčnou značkou.
 - a) za vydanie prvej značky pre psa je majiteľ povinný zaplatiť poplatok: 50,- Sk = **1,65 €**
 - b) za vydanie náhradnej značky držiteľ psa zaplatí na Miestnom úrade mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice poplatok: 100,- Sk = **3,31 €**

B) Daň za užívanie verejného priestranstva, okrem miestnych komunikácií I. a II. triedy

• V zmysle § 12 Sadzba dane VZN č. 7/2004 a VZN č. 1/2007

- 1) Sadzbu dane za užívanie verejného priestranstva určí mestská časť v Sk/m² osobitne užívaného verejného priestranstva za každý aj začatý deň.
- 2) Výška dane sa určuje na základe vydaného povolenia alebo rozhodnutia na užívanie verejného priestranstva. Daň sa vyberá odo dňa začatia užívania verejného priestranstva do dňa, keď daňovník preukázal, že užívanie verejného priestranstva sa skončilo, zariadenie bolo odstránené a priestranstvo bolo uvedené do pôvodného stavu.
- A) za umiestnenie stavebných zariadení na výstavbu, pre stavebné a rekonštrukčné práce inžinierskych sietí, prevádzkové výkopy, zabezpečovanie zariadenia pri padaní omlietky a na skládku materiálu každého druhu v trvaní dlhšom ako 1 deň:
 - a) do 3 mesiacov 5,- Sk = **0,16 €**/m² a deň
 - b) od 3 do 6 mesiacov 10,- Sk = **0,33 €**/m² a deň
 - c) od 6 a viac mesiacov 15,- Sk = **0,49 €**/m² a deň
 - d) pri prekročení miestnym úradom povolenej doby podľa písm. Aa), Ab), Ac) sa sadzba dane zvyšuje jednotne na 20,- Sk = **0,66 €**/m² a deň
- B) a) za umiestnenie zariadenia slúžiaceho na poskytovanie:
 - služieb (opravárenských, kopírovacích a pod.): 5,- Sk = **0,16 €**/m² a deň
 - b) ambulantný predaj literatúry a kníh všetkého druhu okrem časopisov: 5,- Sk = **0,16 €**/m² a deň
- C) a) za umiestnenie amb. predajných zariadení na predaj:
 - novín, časopisov aj stánky novinovej služby a pod.: 20,- Sk = **0,66 €**/m² a deň
 - b) za umiestnenie amb. predajných zariadení, stánkov, pultov na predaj, za predaj lesných plodov, poľnohospodárskych plodín a kvetov na trhoviskách: 20,- Sk = **0,66 €**/m² a deň
- D) za umiestnenie cirkusov a iných kultúrnych podujatí:
 - a) technicky neupravenej plochy a bez inžinierskych sietí 1,- Sk = **0,03 €**/m² a deň
 - b) technicky upravenej plochy a s inžinierskymi sieťami: 2,- Sk = **0,06 €**/m² a deň
- E) za umiestnenie jednotlivých prechodné pôsobiacich zariadení (lunaparku a iných atrakcií a podujatí, kolotoče, hojdačky, strelnice a pod.):
 - 5,- Sk = **0,16 €**/m² a deň
- F) za dlhodobé parkovanie vozidla (pod dlhodobým parkovaním vozidla sa rozumie nepretržité parkovanie vozidla, ktoré je odstavené na verejnom priestranstve po dobu dlhšiu ako 3 mesiace)
 - a) fyzická osoba, ktorá nevyužíva miesto v rámci podnikania - na podnikateľské účely: 10,- Sk = **0,33 €**/m² a deň
 - b) za vozidlo a obytňú prives slúžiacu na podnikateľské účely: 20,- Sk = **0,66 €**/m² a deň
 - c) za opustené vozidlo: 35,- Sk = **1,16 €**/m² a deň
- G) za vyhradené parkovanie osobného vozidla:
 - a) fyzická osoba – osoba, ktorá nemá registrované podnikanie alebo využíva parkovacie miesto z dôvodu bydliska: 1,50 Sk = **0,04 €**/m²
 - b) fyzická osoba – živnostník, podnikateľ v sídle podnikania využíva parkovacie miesto z dôvodu podnikania: 3,30 Sk = **0,10 €**/m²
 - c) právnická osoba 5,50 Sk = **0,18 €**/m²
 - d) za parkovanie vozidla vyradeného, nefunkčného, vraku 9,- Sk = **0,29 €**/m² a deň
- H) a) za umiestnenie skládky tuhých palív počas dvoch a viac – maximálne 7 dní okrem 1. dňa 1,- Sk = **0,03 €**/m² a deň
- b) nad 7 dní 5,- Sk = **0,16 €**/m² a deň

C) Daň za predajné automaty

• V zmysle § 18 Sadzba dane VZN č. 7/2004

za jeden predajný automat je

5000,- Sk = **165,96 €**

D) Daň za nevýherné hracie prístroje

• V zmysle § 26 Sadzba dane VZN č. 7/2004

1) za nevýherný hrací prístroj určený pre športovú činnosť

1000,- Sk = **33,19 €**

2) za elektronický hrací prístroj určený na zábavnú činnosť (počítačové hry a pod.) 5000,- Sk = **165,96 €**

II. NÁJOMNÉ ZA NEBYTOVÉ PRIESTORY, ŠKOLSKÉ A PREDŠKOLSKÉ ZARIADENIA A PRENÁJOM POZEMKOV A O CENOVEJ REGULÁCII SLUŽIEB SPOJENÝCH S UŽÍVANÍM NEBYTOVÝCH PRIESTOROV A PRENÁJOMOM POZEMKOV V MAJETKU A V SPRÁVE MESTSKÉJ ČASTI BRATISLAVA – PODUNAJSKÉ BISKUPICE

• V zmysle Článkov 2 - 9 VZN č. 5/2003 v znení platných dodatkov č. 1 a 2

1) Nájomné za nebytové priestory využívané na poskytovanie gastronomických služieb v členení:

a) reštaurácia, občerstvenie, bistro min. 1800,- Sk/m²/rok = min. **59,74 €**/m²/rok
b) cukráreň min. 1500,- Sk/m²/rok = min. **49,79 €**/m²/rok

2) Nájomné za nebytové priestory využívané ako:

a) predajne min. 1300,- Sk/m²/rok = min. **43,15 €**/m²/rok
b) kancelárie min. 1350,- Sk/m²/rok = min. **44,81 €**/m²/rok
c) dielenské a výrobné priestory min. 1300,- Sk/m²/rok = min. **43,15 €**/m²/rok

3) Nájomné za pomocné priestory:

a) sklady, chodby, hygienické zariadenia min. 800,- Sk/m²/rok = min. **26,55 €**/m²/rok
b) výťahy min. 800,- Sk/m²/rok = min. **26,55 €**/m²/rok

4) Nájomné za predajný stánok vo vlastníctve MČ Bratislava – Podunajské Biskupice min. 1500,- Sk/m²/rok = min. **49,79 €**/m²/rok

5) Nájomné za nebytové priestory využívané na poskytovanie služieb obyvateľom v členení:

a) kaderníctvo, pedikúra, kozmetika, solárium, foto, optika min. 950,- Sk/m²/rok = min. **31,53 €**/m²/rok
b) opravovne, čistiarne min. 800,- Sk/m²/rok = min. **26,55 €**/m²/rok
c) autoškola min. 1100,- Sk/m²/rok = min. **36,51 €**/m²/rok

6) Nájomné za priestory využívané ako:

herne, stávkové kancelárie a záložne min. 3000,- Sk/m²/rok = min. **99,58 €**/m²/rok

7) Nájomné za nebytové priestory využívané ako zariadenia zdravotníckych služieb:

a) lekáreň, zdravotná kozmetika, zubné laboratórium alebo ďalšie zdravotnícke služby (platí pre ZS na Učiteľskej a Lotyšskej ul. a pre nájomcov nebytových priestorov vo vlastníctve a správe MČ Bratislava – Podunajské Biskupice) 800,- Sk/m²/rok = **26,55 €**/m²/rok
b) zdravotné strediská na Lotyšskej a Učiteľskej ulici a nájomcovia nebytových priestorov vo vlastníctve a správe MČ Bratislava – Podunajské Biskupice, ktorí poskytujú zdravotnícku starostlivosť 750,- Sk/m²/rok = **24,89 €**/m²/rok

8) Súkromné špecializované ambulancie

min. 1250,- Sk/m²/rok = min. **41,49 €**/m²/rok

9) Nájomné za zariadenia využívané na:

a) výchovné, sociálne, osvetové účely a nájomcov napojených na štátny rozpočet min. 250,- Sk/m²/rok = min. **8,29 €**/m²/rok
b) telovýchovné účely min. 850,- Sk/m²/rok = min. **28,21 €**/m²/rok

10) Nájomné za pozemky:

a) využívané na podnikateľské účely min. 300,- Sk/m²/rok = min. **9,95 €**/m²/rok
b) pod budovou využívanou na podnikanie min. 300,- Sk/m²/rok = min. **9,95 €**/m²/rok
c) využívané ako prístupové cesty min. 250,- Sk/m²/rok = min. **8,29 €**/m²/rok
d) pod garážovým stojiskom 100,- Sk/m²/rok = **3,31 €**/m²/rok
e) využívané na záhradkárské účely a predzáhradky 10,- Sk/m²/rok = **0,33 €**/m²/rok
f) pod rodinnými domami postavenými na pozemkoch vo vlastníctve a správe MČ Bratislava – Podunajské Biskupice min. 100,- Sk/m²/rok = min. **3,31 €**/m²/rok

11) Nájomné za pozemok pri zaujatí verejného priestranstva:

a) pozemok pod predajným stánkom, trhovým stolom v osobnom vlastníctve a vo vlastníctve a správe MČ Bratislava – Podunajské Biskupice min. 1550,- Sk/m²/rok = min. **51,45 €**/m²/rok

b) letné terasy umiestnené v nadväznosti na prevádzku:

• reštaurácie, občerstvenia, bistra min. 1800,- Sk/m²/rok = min. **59,74 €**/m²/rok
• cukrárne min. 1550,- Sk/m²/rok = min. **51,45 €**/m²/rok

12) Nájomné za nebytové priestory nachádzajúce sa v objektoch školských a predškolských zariadení využívané na:

a) poskytovanie zdravotníckych služieb max. 750,- Sk/m²/rok = max. **24,89 €**/m²/rok

b) výučbu pre súkromné školy min. 280,- Sk/m²/rok = min. **9,29 €**/m²/rok

13) Nájomné za využívanie priestorov telocvičníc zariadení nachádzajúce sa v objektoch školských a predškolských zariadení sa stanovuje nasledovne:

a) právnické a fyzické osoby – podnikateľský subjekt min. 1500,- Sk/h = min. **49,79 €**/h
b) športové kluby dospelých min. 700,- Sk/h = min. **23,23 €**/h
c) fyzické osoby min. 400,- Sk/h = min. **13,27 €**/h
d) súkromné školy, krúžky ZUČ, športové kluby mládeže, kultúrne organizácie, detské a mládežnícke organizácie min. 100,- Sk/h = min. **3,31 €**/h
e) občania ZTP min. 20,- Sk/h = min. **0,66 €**/h

V predvianočnej atmosfére



Po oživení tradície Ondrejských jarmokov sme v našej mestskej časti v sobotu 29. novembra opäť zažili príjemnú jarmočnú už predvianočnú atmosféru. Škoda len, že nám do nej mrholilo, ale v tomto ročnom období treba rátať aj s tým. Stánky pred Domom kultúry Vetvár na Biskupickej ulici chránili tovar, predavačov i kupujúcich. Ponúkali rôzny, najmä darčekový vianočný tovar. Nechýbal med a chýrne biskupické medovníky, sladkosti na vianočný stromček, ani zabíjačkové špeciality, ktoré pre nás pripravili členovia miestnej organizácie Csemadok. Hoci nám počasie neprialo, dobre padlo stretnúť sa pri pohári vareného vína s priateľmi a známymi a porozprávať sa. Podvečer sa už vianočná atmosféra rozprestrela po celej mestskej časti, na obvyklých miestach sa rozsvietili vianočné stromy.

Prijemná pohodová atmosféra nám vydržala až do večera, keď sme sa stretli v Dome kultúry Vetvár a nechali sa unášať krásnymi melódiami Straussa, Lehára a Kálmána v podaní Zlatice Lamosovej. Žilky v tele azda každému z prítomných, ktorých, žiaľ, bolo len niekoľko desiatok, rozihrali piesne a skladby v umeleckom podaní Ľudovej hudby Miroslava Dudíka. Vystúpenie kúzelníka Petra Šestáka nás v myslí vrátilo do detstva a mladosti, keď sme sa o takomto čase už veľmi tešili na Vianoce a darčeky pod stromčekom.

Mária Kostková
Foto Róbert Bečan

Vydarený Deň jablka

V druhý novembrový utorok, na Martina, sa naša Materská škola na Estónskej 7 naplnila vôňou jablák, škoric a vanilky. Očakávali sme totiž vzácných hostí. Nepríšiel však Martin na bielom koni, ale starí rodičia, mamičky aj oteckovia a iní priatelia školy i našich detí. Najmä stárky boli vítaní a očakávaní veľmi srdečne, lebo na ich počesť a v znamení jesene, plnej farieb a zrelého ovocia, sme vyhlásili Deň jablka, na ktorý si deti pripravili program.

A bolo sa na čo pozerieť. No nielen pozerieť! Lahodná vôňa sa šírila z jablkových koláčov, zákuskov, závinov a najrozsiahlejších jablkových výrobkov na potechu chuti i oka. Všetky výrobky pripravili šikovné mamičky a babičky našich detí. Výrobky aj s receptom na zhotovenie boli vystavené vo vstupnej hale. Hostia sa rozišli do tried, kde ich detičky potešili svojim vystúpením. A po básničkách, piesňach a tančekom zakončených potleskom usmiatych hostí nasledovala degustácia dobrôt a posedenie, ako inak, pri jablkovom džúze. Nuž a zo zozbieraných receptov vydáme receptárík našich mamičiek. Všetkým sa Deň jablka páčil a už teraz sa tešia na ďalšie spoločné stretnutie.

Iveta Wildová

Ďakujem

Prostredníctvom našich Biskupických novín chcem sa poďakovať a vysloviť uznanie za obetavý a ľudský prístup a starostlivosť v chorobe celého geriatrickému oddeleniu Špecializovanej geriatrickej nemocnice v Podunajských Biskupiciach pod vedením prednostu Kliniky geriatrickej Prof. MUDr. Petra Krajčíka, CSc., primárovi MUDr. Petrovi Mikušovi, PhD., MUDr. Balážovej, MUDr. Sílešovej a tiež zdravotnému a rehabilitačnému personálu. Srdečná vďaka.

Štefan Belička
pacient

Pútnikom blahoslavenej sestry Zdenky

Pútnikov a čitateľov blahoslavenej sestry Zdenky **pozývame na poľnočnú svätú omšu** (24. decembra o 24.00 hod.) **v nemocničnom kostole Svätého križa** v Podunajských Biskupiciach, ktorú bude **celebrovať ThLic. Daniel Dian**, šéfredaktor Duchovného pastiera.

V utorok **30. decembra o 16.00 hodine** bude hlavným celebrantom **Mons. Ján Formánek**, generálny vikár Bratislavskej arcidiecézy.

Páter Frank MSC, rektor kostola **Sv. križa**
a **Milosrdné sestry Svätého križa**

Svätý Otec sa prihovoril pútnikom zo Slovenska

Vďaka nášmu duchovnému otcovi Jozefovi Vadkertimu sa 14. novembra vydala na púť do Ríma 60 členná skupina nášho farského spoločenstva. A keďže je rok svätého Pavla, vydali sme sa po jeho stopách.

Na letisku v Ríme nás čakal a veľmi srdečne nás prijal náš bývalý duchovný otec Juraj Vittek. Vďaka nim dvom sme prežili krásnych päť dní plných duchovných zážitkov. Priblížili nám históriu Ríma, hlbšie sme sa mohli oboznámiť so životom niektorých svätých, najmä so životom sv. Pavla a ukázali nám najväčšie skvosty Ríma. Nemožno vymenovať všetky miesta, ktoré sme navštívili, ale spomeniem iba jeden moment, ktorý, dovoľm si tvrdiť, zanechá v nás hlboké zážitky. V nedeľu napoludnie, po prehliadke baziliky sv. Petra sme sa zišli na námestí sv. Petra a čakali na modlitbu Anjel Pána. Presne o dvanásť hodine sa rozozvučali zvony a v okne svojej rezidence sa objavil náš sv. Otec Benedikt XVI. Na veľkých plátnach premietali text modlitby, tak sme sa mohli modliť spoločne. Po modlitbe sa sv. Otec prihovoril pútnikom. Krásnou slovenčinou pozdravil i nás: „**Srdečne pozdravujem pútnikov zo Slovenska, osobitne z farnosti sv. Mikuláša v Bratislave - Podunajských Biskupiciach.**

Bratia a sestry, prajem vám požehnaný pobyt v Ríme. S láskou žehnám Vás i vaše rodiny vo vlasti. Pochválený buď Ježiš Kristus!“ Pozdrav sme opätovne volaním: Nech žije svätý Otec! Toto prekypenie bol dar otca Juraja pre nás, bývalých farníkov.

Fyzicky poriadne unavení, ale duchovne obohatení sme sa vrátili do našich domovov. Členovia nášho dvojazyčného farského spoločenstva tak mali možnosť bližšie sa spoznať, v porozumení, láske a tolerantnosti spolunažívať. **Vďaka za to nášmu duchovnému otcovi Jozefovi Vadkertimu, ktorý túto púť s láskou pripravoval a neúnavne sa staral o nás po celý čas a vďaka aj otcovi Jurajovi, ktorý s nami taktiež strávil všetkých päť dní a podelil sa s nami o svoje zážitky. Obom vďaka za sväté omše, ktoré denne slúžili v duchu jednoty, porozumenia a vzájomnej lásky pre nás i pre našu farnosť. Pán Boh Vám zaplať.**

V mene pútnikov
Izabella Jégh

A Szent atya üdvözölte a szlovákiai zárandokokat

Vadkert József helybéli plébános úr vezetésével a pozsonypüspöki egyházközség mintegy hatvan fős csapata, november 14-e és 18-a között római zárandoklaton vehetett részt.

Érkezésünket a római repülőtérre várta volt lelkiatyánk Juraj Vittek, azaz JuVi atya, aki nagy szeretettel fogadott bennünket. Mindkettőjük érdeme, hogy az öt nap, számunkra gazdag lelkiprogramot tartalmazott. Óriási tudásunknak köszönhetően rengeteg információval gazdagodtunk és megismerkedhettünk szentjeink életével. Mivel Szent Pál éve van, az ő nyomdokain indultunk útnak. A végigjárt utat és a megtekintett bazilikákat felsorolni nincs szándékomban, de egyet azonban mégis kiemelek. Mégpedig a vasárnapi Szent Péter téri Ürangyalát a Szent atyával XVI. Benedek pápával. Különleges lelki öröm hatott át mindnyájunkat, amikor a zárandokokkal megtelt terep várakoztunk, hogy találkozhassunk a Szent atyával. Pontban tízenkét órákor megkondultak a harangok és a Szent atya hatalmas éljenzés közepette megjelent szobájának ablakában és megkezdte az Ürangyala imádságot. Nagyképernyőjű kivetítőkön olvashattuk mi is a latin szöveget és mondhattuk vele együtt. Azután jött a meglepetés. A Szent atya név szerint üdvözölt bennünket, idézem:

„Szívélyesen üdvözlöm a szlovákiai zárandokokat, különösen a pozsonypüspöki Szent Miklós plébániatemplom egyházközségének híveit. Testvéreim! Áldott római tartózkodásotok.

dást kívánok mindnyájatoknak. Áldásom rátok és családokra. Dicsértessek az Úr Jézus Krisztus“, és áldását adta ránk. Természetes volt a mi reakciónk is, a viszontüdvözlés: „Éljena Szentatyá!“ Ez volt JuVi atya ajándéka volt hívei számára.

Testben elfáradva, lelkieken gazdagodva és életre szóló emlékekkel tértünk haza. A mi két nyelvű egyházközségünk tagjai ezalatt az idő alatt egy kicsit jobban megismerhették egymást és szeretetben, megértésben, a másság teljes elfogadásával egyetemben talán jobb közösséggé formálódtott. Köszönet mindezt elsősorban Vadkert József lelkiatyánknak, aki megszervezte és megtervezte az öt nap programját és fáradságot nem ismerv egész idő alatt törődött velünk. Köszönet volt lelkiatyánknak, JuVi atyának, aki ezt az öt napot szintén velünk töltötte és megosztotta velünk élményeit és általunk üdvözli egyházközségünk híveit. Mindkettőjüknek köszönet a szent miséért, amelyet naponta a megbékélés, a kiengesztelődés jegyében mutattak be értünk és az otthonmaradottakért. Kedves lelkiatyák, fáradozásukat, törődésüket az Isten fizesse meg.

A zárandokok nevében
Jégh Izabella

Nie je správca, ako správca

Na trhu s bývaním je množstvo správckových spoločností, ktoré so správou ako takou, vybavovaním nenávratných dotácií či výhodných úverov nemajú dostatočné skúsenosti. Preto výber správckovej spoločnosti, ktorá sa bude o bytový dom skutočne starať je naozaj ťažký. Oveľa ťažšie je však dosiahnuť spokojnosť u väčšiny obyvateľov. Sme radi, že výsledky Správy domov SBD Bratislava II, s.r.o. a spokojnosť klientov Správy domov SBD Bratislava II, s.r.o. hovoria v náš prospech.

Dobrá správca ponúka viac ako len bežné služby

Zlepšovanie tepelno-technických charakteristík bytových domov je jedinou formou, ako sa obyvatelia bytových domov môžu brániť proti neustále sa zvyšujúcim nákladom na tepelnú energiu, ktorá je rozhodujúcim nákladom bývania. Zateplenie obvodových konštrukcií, ale aj hydraulické vyváženie sústavy ústredného kúrenia s termostatickými hlaviciami na radiátoroch a montáž pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov pre jednotlivé byty prinášajú obyvateľom úspory na nákladoch spotreby tepla. „Naša štatistika hovorí cca o 40 – 50 % úsporách a reálne môžu byť tieto hodnoty aj vyššie, v závislosti od správy sa obyvateľov bytového domu“ hovorí Ing. Miloš Ceconík, konateľ spoločnosti Správa domov SBD Bratislava II, s.r.o. Takáto úspora predstavuje pri terajších cenách tepla cca 6 až 9 tisíc Sk na priemerný byt za rok. So stúpajúcimi nákladmi na kúrenie stúpa paradoxne aj výška úspory.

Na zlepšenie tepelných vlastností má nárok každý bytový dom. Ak sa vlastníci bytov dohodnú na tom, že chcú dom zatepliť, musia sa rozhodnúť ako budú zatepľovanie financovať. Len málo bytových domov má potrebné vlastné finančné prostriedky na celú revitalizáciu.

Podľa slov Ing. Ceconíka je postup ako zatepľovať, alebo všeobecnejšie ako modernizovať dom, daný zákonom 182/93 zbierky O vlastníctve bytov a nebytových priestorov. Ten definuje fond prevádzky, údržby a opráv, ktorý slúži práve na financovanie údržby, opráv a zveľaďovania domu. „Každý vlastník bytu v dome má právo a povinnosť zúčastňovať sa na schôdzi vlastníkov bytov, na ktorej môže hlasovať aj o použití fondu údržby a opráv a o tom, v akej výške sa bude tvoriť. Má právo a povinnosť hlasovať o tom, či sa dom zateplí a či si na jeho financovanie vlastníci zoberú úver... O všetkom – o zateplení, vyregulovaní aj spôsobe financovania musia rozhodnúť vlastníci.“

Spoľahlivý partner pre váš domov

Správcká spoločnosť SPRÁVA DOMOV SBD BRATISLAVA II, s.r.o. je jednou z najväčších správckových spoločností v Bratislave. Má za sebou mnohoročné skúsenosti so správckovstvom bytov, vybavovaním štátnych dotácií a úverov pre bytové domy. Naším cieľom je neustále zvyšovať komfort bývania našich klientov. Že sa nám to darí, dokazujú aj mnohé úspechy.

- Máme rozpracovaných 20 projektov nad 1 milión korún v úhrnnej hodnote 160 miliónov Sk. Spravíme všetko preto, aby tieto projekty, ktoré sa budú realizovať v rokoch 2009 až 2010 boli financované s príspevom štátnych dotácií aj s príspevom dotácií Európskej únie tak, ako sme to robili aj doteraz.

- V tomto roku sme získali pre domy v našej správe až 8 dotácií na odstránenie systémových porúch z Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja (MVRR) vo výške 16 miliónov Sk a 10 nenávratných dotácií vo výške 10,5 milióna Sk na zlepšenie energetickej efektívnosti bytových domov.



Bytový dom Lotyšská 2 – 8, 64 bytov
dotácia z MVRR: 1 091 000 Sk
dotácia z EBRD: 1 640 000 Sk
celkové náklady: 10 504 693 Sk
úver Tatra banka: 8 200 000 Sk
ukončenie projektu v roku 2008

Tieto dotácie poskytuje Európska banka pre obnovu a rozvoj (EBRD).

Až 6 bytových domov v našej správe dostalo obidve tieto dotácie súbežne. A to domy Lotyšská 2 – 8, Podzáhradná 45 – 49, Sklenárova 38 – 40, Hraničná 65 – 69, Palkovičová 1 a Palkovičová 15.

Pre ďalšie 4 bytové domy v našej správe sme vybavili nenávratné dotácie z Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBRD): Slatinská 32 – 36, Hronská 8 – 10, Hronská 2 – 6 a Rajčianska 2 – 6.

Pre ďalšie 2 bytové domy v našej správe sme vybavili nenávratné dotácie z Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja (MVRR): Rezedová 2 – 8 a Podzáhradná 15 – 19.

Dotácie, ktoré sme žiadali od Európskej banky pre obnovu a rozvoj



Bytový dom Podzáhradná 45 – 49, 80 bytov
dotácia z MVRR: 3 260 000 Sk
dotácia z EBRD: 1 000 000 Sk
celkové náklady: 8 842 896 Sk
úver Tatra banka: 5 000 000 Sk
ukončenie projektu v roku 2008

(EBRD) na obnovu bytových domov nám boli v plnom rozsahu schválené, čím sme sa stali najúspešnejšou správckovou spoločnosťou v Bratislave. „Spolu s dotáciami z Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja (MVRR) sme vybavili v roku 2008 dotácie v celkovej výške až 26,5 miliónov Sk.“ hovorí Ing. Miloš Ceconík konateľ spoločnosti Správa domov SBD Bratislava II.

V predchádzajúcich rokoch sa nám v spolupráci s vlastníckmi bytov podarilo komplexne zatepliť aj bytové domy na Jágeho 5, Palkovičovej 3, na Korytnickej 8 a Mierovej 2 – 4 s dotáciami od MVRR. Zatepľovanie prebieha aj na bytových domoch na Sečovskej 4 – 12 a Svidnickej 7 – 13. Čiastočne sme zateplili viac ako 15 bytových domov.

Za rok 2006 sme vybavili pre našich klientov dotácie v celkovej výške 6,629 miliónov Sk. V roku 2007 sa nám podarilo komplexne zatepliť 5 bytových domov, realizovať hydraulické vyregulovanie s termostatickými ventilmi a regulačnými hlaviciami v 40-tich a montáž pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov v 15-tich bytových domoch.

Ku koncu roka 2008 naša spoločnosť eviduje 17 bytových domov, na ktorých sa realizovali alebo stále realizujú zatepľovacie práce. Z toho až 11 zateplení sa týka tohto roka, čo svedčí o stúpajúcom charaktere v získavaní dotácií a v samotnej realizácii zateplenia bytových domov v našej správe.

Dobrá správca vám pomáha lepšie bývať

Dobrá správca sa od bežného odlišuje predovšetkým individuálnym prístupom k potrebám svojich klientov. SPRÁVA DOMOV SBD BRATISLAVA II, s.r.o. prináša svojim klientom vždy nadštandardné riešenia spĺňajúce ich individuálne potreby. Vďaka nášmu profesionálnemu tímu, novej organizačnej štruktúre a odborným poznatkom vám vieme ponúknuť viac ako iné spoločnosti. Disponujeme vlastnými revíznymi technikmi, údržbármi, stavebnými inžiniermi a certifikovanými inžiniermi tepelného hospodárstva, takže vieme promptne a odborne riešiť aktuálnu situáciu.

Ako jedna z mála správckových spoločností máme špecializovaných zamestnancov na prevádzkové obhliadky. Ide o návštevy a kontroly bytových domov v našej správe v pravidelných intervaloch raz za 10 dní. Títo zamestnanci sa venujú obhliadkam a ich úlohou je sledovať a následne v súčinnosti s technickými a ekonomickými správcami každého bytového domu odstraňovať všetky závady a nedostatky. Tieto činnosti a služby sú na rozdiel od iných správckov pre nás štandardom a sú v cene v poplatkoch za správu.

Ako správcková spoločnosť sa staráme nielen o bežné potreby obyvateľov bytového domu, ale predovšetkým sa snažíme skvalitniť ich bývanie. Sme solídny partnerom s dobrou reputáciou, ktorý sa svojim klientom snaží prinášať výhodné riešenia šité priamo na mieru. Robíme maximum preto, aby naši klienti platili minimum.

Veríme, že ste, prípadne budete s našimi službami spokojní a nebudete ľutovať, že ste si vybrali správcu, ktorý v sebe spája skúsenosť, profesionalitu a šikovnosť a má za sebou reálne výsledky.

Mgr. Jakub Smoliga
PR a marketing

V prípade akýchkoľvek otázok, postrehov, či návrhov nás kontaktujte:
tel. č.02/48274 kl.509/227, mobil 0903 450 737.
email: smoliga@spravasbdii.sk

www.uctovnictvo-dane-mzdy.sk



**Vedenie účtovníctva
Spracovanie miezd
Daňové priznania**

Radi Vás privítame v novootvorených priestoroch
na Hviezdoslavovej 3 v Podunajských Biskupiciach

Tel./fax: 4552 2896, 4564 1131 - 2

Po – pia od 9.00 - 16.00 hod.

DecorART

**nábytok
bytové doplnky
dekorácie**
Nájdete nás na Kazanskej 21
(oproti TATRA BANKE)

sedačka Antonia



~~18 900,-~~ **16 900,-Sk**

sedačka Etela



~~36 900,-~~ **32 900,-Sk**

bytové doplnky • dekorácie • darčeky • kovane postele • štýlový nábytok
sedacie súpravy z banánových listov a kukuričnej priadze • sklo • kryštál • keramika

OTVÁRACIE HODINY ► PONDELOK - PIATOK 9,00-12,00 13,00-18,00 ► SOBOTA 9,00-12,00

Kontakt: 0905 546 981, 0905 342 117, 0918 806 034
www.decorart.sk

www.pracka.sk

- servis pračiek a umývačiek riadu všetkých značiek
- predaj náhr. dielov na pračky a umývačky
- predaj nových aj poškodených spotrebičov

predajňa: Bučinova 2, Vrakuňa (pri potravinách REMA)

Po, St, Pi 10.00 - 17.00

Ut, Št 12.00 - 17.00

0903/600 208, 0905/613 458

servis@pracka.sk

SILMAR

Bodrocká 26, 821 07 Bratislava

**tepovanie – hĺbkové čistenie
priemyselné čistenie podláh –
výrobné, skladové haly, garáže...**

Tel: 0908 074 479

e-mail: sil.mar@centrum.sk

A-COUNT SERVICE, s.r.o., Ul. Padlých hrdinov 14,
tel./fax: 4552 6078, tel.: 4598 7207, 0903 445 855:
účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby, DPH • mzdy •
priznania • poradenstvo zdarma •

wood trade

02 - 4524 3907

Váš nový krov
výhodne ešte v tomto roku!

- Rezanie krovov na zákazku
- Extra rýchlo, priamo k Vám
- Stavebné rezivo, palivové drevo



Po predložení kupónu máte nárok
na zľavu 5 %. Platí do 30. 1. 2009
na všetky typy výrobkov v prevádzke
na Kazanskej 30 v Bratislave.

Kazanská 30 www.woodtrade.sk

DVEROVÉ ŠTÚDIO

INTERIÉROVÉ DVERE - VCHODOVÉ DVERE - MASÍVNE PARKETY

KAZANSKÁ 5, BRATISLAVA

VIANOČNÁ AKCIA

PORTA
DOORS



PORTA
DOORS



-10%



NA DVERE PORTA

PO – PIA : 10⁰⁰ - 18⁰⁰ / SO: 10⁰⁰ - 13⁰⁰

TEL : 0949 716 779

WWW.DVEROVESTUDIO.SK



Autoškola APOLLO oznamuje záujemcom o vodičské oprávnenie skupiny B, že sa presťahovala z Hviezdnej ul. 1 do Domu kultúry VESNA, Biskupická ul. 1, 821 06 Bratislava. Tel./fax: 45 52 29 66, 0905 309 924.

Autoškola Apollo ďakuje svojim priaznivcom za prejavenu dôveru v roku 2008 a v nasledujúcich rokoch im praje veľa pohody za volantom a ešte viacej kilometrov bez nehody.

Opravím vodovod, WC. Mobil: 0904 572 977

OPTIKA Mgr. Marián Kuruc

Bučinová 6, Vrakuňa

Tel./fax: 452 589 78

Otvorené: Po - Pia 9.00 - 12.00 13.00 - 18.00
Sobota 9.00 - 12.00

Radostné, požehnané, pokojné vianočné
sviatky, veľa zdravia, milosti v srdci, šťastie
i úspech v novom roku 2009 Vám želá kolektív
z Optiky Mgr. Kuruc Marián
Pavlinka, Janka, Lad'ka a Marián

Ďakujeme za Vašu stálu priazeň a dôveru.

Tešíme sa na stretnutia s Vami.



17. november - 20. december 2008

Nespoliehajte sa len na Santa Clausa!

Vyhrajte darček každý deň
a na záver pobyt v Tatrách.

www.nchron.sk

HRON
všetko poruke

PB centrál

KOMPLEX TROCH BYTOVÝCH DOMOV
V CENTRE PODUNAJSKÝCH BISKUPÍC

- 5 luxusných mezonetových bytov s terasami s krásnym výhľadom
- výmera bytov od 102 do 120 m² + terasy od 34 do 93 m²
- ku každému bytu parkovacie státie v krytej garáži
- byty v štádiu holobytov na dokončenie podľa želaní klienta

02 / 60 20 10 21-23
0903 / 75 57 61-3

www.pbcentral.sk
www.oty.sk

Dodávateľ stavby a predajca OTYK, spol. s r.o.
Pernecká 37, 84104 Bratislava, Karlova Ves

Developer:



Financujúca banka:



V predaji ešte 5 luxusných bytov s terasami

DOKONČENÁ A SKOLAUDOVANÁ STAVBA



TETA POTRAVINY

Podunajské Biskupice, Trojičné nám. č. 2

Vás srdečne pozývajú do predajne.
Naším zákazníkom denne ponúkame
čerstvý sortiment:

- mliečnych • pekárenských (u nás pečených)
- lahôdkárskych výrobkov a široký sortiment ostatných potravín za akciové ceny

AKCIA od 15. 12. 2008 do 15. 1. 2009

Ryža SOS guľatá, dlhoročná 1kg	58,50/1,94 €
Ryža SOS guľatá, dlhoročná 0,5kg	30,50/1,01 €
Tyčinka Margot 100 g	14,50/0,48 €
Mlieko Tatra 1,5 % 1 l	18,90/0,62 €
Syr Bambino 100 g	23,90/0,79 €
Cukor práškový 1kg	33,50/1,11 €
Budiš Cola 1,5 l	20,90/0,69 €
Mitická perlivá, tichá 1,5 l	11,90/0,39 €
Víno Chardonnay Calibro 0,75 l	149,00 / 4,94 €
Víno Segu červené Chille 0,75 l	169,00/5,60 €
Sardinky EVA 4 druhy	19,90/0,66 €
TP Harman mýval 400 útržkov	5,50/0,18 €
Šošovica Manya 0,5 kg	22,50/0,74 €
Hera + Palmarin duopack	38,50/1,27 €
Likér Božkov 0,5 l	93,50/3,10 €

Otvorené: pondelok - piatok 6.00 - 19.00
sobota 6.00 - 13.00

Tešíme sa na Vašu návštevu.

Zvlhčovače a čističe vzduchu do každej miestnosti

- Pri kašli a alergiách
- Pre zdravé dýchanie
- Na pokojný spánok

Boneco 2055
Diskový zvlhčovač a čistič
vzduchu „práčka vzduchu“

+ DARČEK PRE VÁS
- METEOSTANICA



mimoriadna
cena
9900,-Sk

Darček pre zdravie



microlife
Partner pre ľudí. Pre život.

Krvný tlak kontroluj DENNE!

- Digitálne tlakomery 2. generácie
- Spofahlivé a presné meranie
- Identifikácia arytmie
- Praktické uloženie manžety

tip
darček pre vašich blízkych

5 rokov
záruka

Ceny už
od 1290,- Sk
42,82 €

www.microlife.sk

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 18/A, tel. 02/40 200 405
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

VIANOČNÉ BOHOSLUŽBY

Rozpis sv. omši na Vianoce 2008 vo farnosti sv. Mikuláša v Bratislave – Podunajských Biskupiciach

Spovedanie pred Vianocami: 20. decembra (sobota) od 9.00 do 12.00 hodiny spoločné vysluhovanie sviatosti pokánia za účasti viacerých spovedajúcich kňazov, 15. a 16. decembra (pondelok a utorok) spovedanie chorých. Vopred ich treba nahlásiť!

24. december

7.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
8.00	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša
večer Narodenie Pána		
22.30	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša
0.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
0.00	slov.	Nemocničný kostol sv. Kríža
0.00	slov.	Kostol sv. Jozefa v Komárove

25. december: Narodenie Pána

7.00	slov.	Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
9.30	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša
10.30	slov.	Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00	mad.	Kostol sv. Jozefa v Komárove

26. december: Sv. Štefana

7.00	slov.	Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
9.30	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša
10.00	slov. (mad.)	Gerium – domov dôchodcov
10.30	slov.	Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00	mad.	Kostol sv. Jozefa v Komárove

28. december: Nedeľa sv. Rodiny

7.00	slov.	Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
9.30	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša
10.30	slov.	Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00	mad.	Kostol sv. Jozefa v Komárove

Novoročné bohoslužby

31. december: (Silvester) ďakovná pobožnosť na konci roka:

15.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
17.00	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša

1. január: Slávnosť Bohorodičky:

7.00	slov.	Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00	mad.	Farský kostol sv. Mikuláša
9.30	slov.	Farský kostol sv. Mikuláša
10.30	slov.	Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00	mad.	Kostol sv. Jozefa v Komárove

Vianočné zvyky a tradície

K najbohatším, najzaujímavejším, ale aj najkomplikovanejším patria zvyky medzi Vianocami a Novým rokom. Sú spojené s vítaním znovu sa rodiaceho Slnka a boli tak hlboko zakorenené v tradícii európskych národov, že v štvrtom storočí nášho letopočtu presunula cirkev výročný deň narodenia Ježiša Krista na 25. december, ktorý bol dovtedy oslavovaný ako deň renesancie Slnka. V priebehu storočí sa ústrednou oslavou stalo síce Kristovo narodenie, súčasne však pretrvali staršie poverové úkony a obrady, súvisiace so zimným slnovratom. Slnovrat v spojení s novým rokom bol z hľadiska duchovnej kultúry najvýznamnejším obdobím celého roka. Príkazy a zákazy, ktoré sa k nemu viazali, boli síce iracionálne, no z praktického hľadiska pôsobili pozitívne. Verilo sa, že ak cez Vianoce visel v dome kožušok, bude hynúť dobytok, ak šaty, do roka zomrie ten, komu patria. Vianočné pečivo sa pieklo na Štedrý deň, muselo byť hotové do východu Slnka. V priebehu pečenia si gazdina očistila ruky od cesta na dvore, aby sliepky dobre znášali. Ak rukou od cesta potrela tvár dospievajúcemu chlapcovi, ušetrila ho ešte na dlhý čas od holenia. Keď už boli chleby v peci, podskočila, aby boli pekne vysoké. Podľa počasia na Štedrý deň ľudia hádali, aké hospodárenie ich čaká na budúci rok. Tmavé nebo veštilo tmavé – teda plné stodoły a veľa ovocia. Veľký, svetlý mesiac bol predzvesťou neúrody, veľa hviezd znamenalo veľa kureniec a hrozna, zatiahnutá obloha

Starostka našej mestskej časti Vás pozýva na novoročný prípitok o polnoci 31. decembra 2008 pri vianočnom stromčeku na Trojičnom námestí.

Városrészünk polgármestere szeretettel várja Önt egy üjesztendei koccintásra 2008 december 31-én éjféltkor a Szentháromság téri karácsonyfa alá.

PREHĽAD PODUJATÍ V DOMOCH KULTÚRY

Program na január 2009

Dom kultúry Vetvár, Biskupická 15

17. 1.	19.00	Ples SMER-SD
18. 1.	15.00	Výročná členská schôdza ZO-CSEMA DOK
31. 1.	19.00	Ples Dobrovoľného hasičského zboru

Pravidelná činnosť

Pondelok	16.00	Tanečno športové štúdio M + M
Utorok	16.00	Tanečno športové štúdio M + M
Štvrtok	16.00	Tanečno športové štúdio M + M

Vôňa medovníkov

Na Vianoce nesmie v našich domovoch chýbať vôňa čecíny, ale ani nepopokovateľná vôňa medovníkov. Na Slovensku sa prvé zmienky o medovníkárske objavili už v 14. storočí, no do 17. storočia bolo málo rozšíreným remeslom, lebo chýbala hlavná surovina – med. Až v 18. – 19. storočí, keď zdomácnili včely, začalo sa rozvíjať i medovníkársstvo. Presné receptúry na medovníky boli rodinným tajomstvom a prechádzali z generácie na generáciu. Možno je to v niektorých rodinách ešte aj dnes tak, ale my vám recept Biskupičanky Bc. Zuzky Krejčiovej na výborné medovníky ponúkame.

Uvaríme spolu: 2,5 dl vody, 300 g medu, 500 g kryštálového cukru a 2 dl oleja.

Necháme mierne vychladnúť a potom pridáme: 1200 g hladkej múky, 20 g sódy bicarbony, 2 vajíčka, perníkové korenie a podľa chuti škoricu. Všetko spolu dobre zmiešame a necháme cez noc odpočívať.

Na druhy deň vyvarkáme cesto a vykrajujeme asi 1 cm hrubé medovníčky. V strede medovníka urobíme malú priehlbinku, do ktorej po upečení dáme slivkový lekvár, hrozienka a polovicu orecha. Môžeme použiť papier na pečenie. Piecť v rúre vyhriatej na 180 stupňov cca 15 minút. Hotové medovníky môžeme lepiť vždy po dva rovnaké tvary, vznikne nám pravý dobrý medovník, ktorý chuti i zasýti.

Ak dodržime postup prípravy, podaria sa hneď mäkké medovníčky. Ukladáme ich v papierovej škatuli, do ktorej dáme väčšie jablko.

Smer-SD srdečne pozýva všetkých Biskupičanov na svoj 15. ples v sobotu 17. januára 2009 o 19.00 hodine v DK Vetvár. Rezervácia vstupeniek na tel. č. 0905 329 123.

dobrá dojivosť kráv. Zlou predzvesťou bola hmla – ak bola na horách, malo zomrieť veľa starých ľudí, ak v dolinách, mali zomierať mladí. Najviac a najzáhadnejších povíer sa viaže k Štedrovečernej večeri, ktorá sa mohla začať, až keď vyšla prvá hviezda. Čo to bolo?

Jablko rozrezané do hviezdy – zdravie, usporiadané semienka v jablku – šťastie, šupiny z ryby – bohatstvo, chren – mal dodať ľuďom odvahy, množstvo pálenky – množstvo novej krvi, cesnak – zdravie, strukoviny – bohatá úroda, refaz – súdržnosť rodiny, rovný plameň sviečky – zdravie rodiny, ak sviečka zhasla počas večere – úmrtie v rodine.

Ospravedlňujeme sa za nepresnú informáciu v novembrovom čísle BN. Správne znenie: **Do prvého 8-ročného Gymnázia F. G. Lorcu na Hronskej ul. budú prijímaní žiaci, ktorí v tomto školskom roku navštevujú 5. ročník ZŠ.** (zg)

Základná škola na Podzáhradnej ul. 51 hľadá kuchárku do trvalého pracovného pomeru. Kontakt: p. Novotná, tel. č.: 45 245 166